

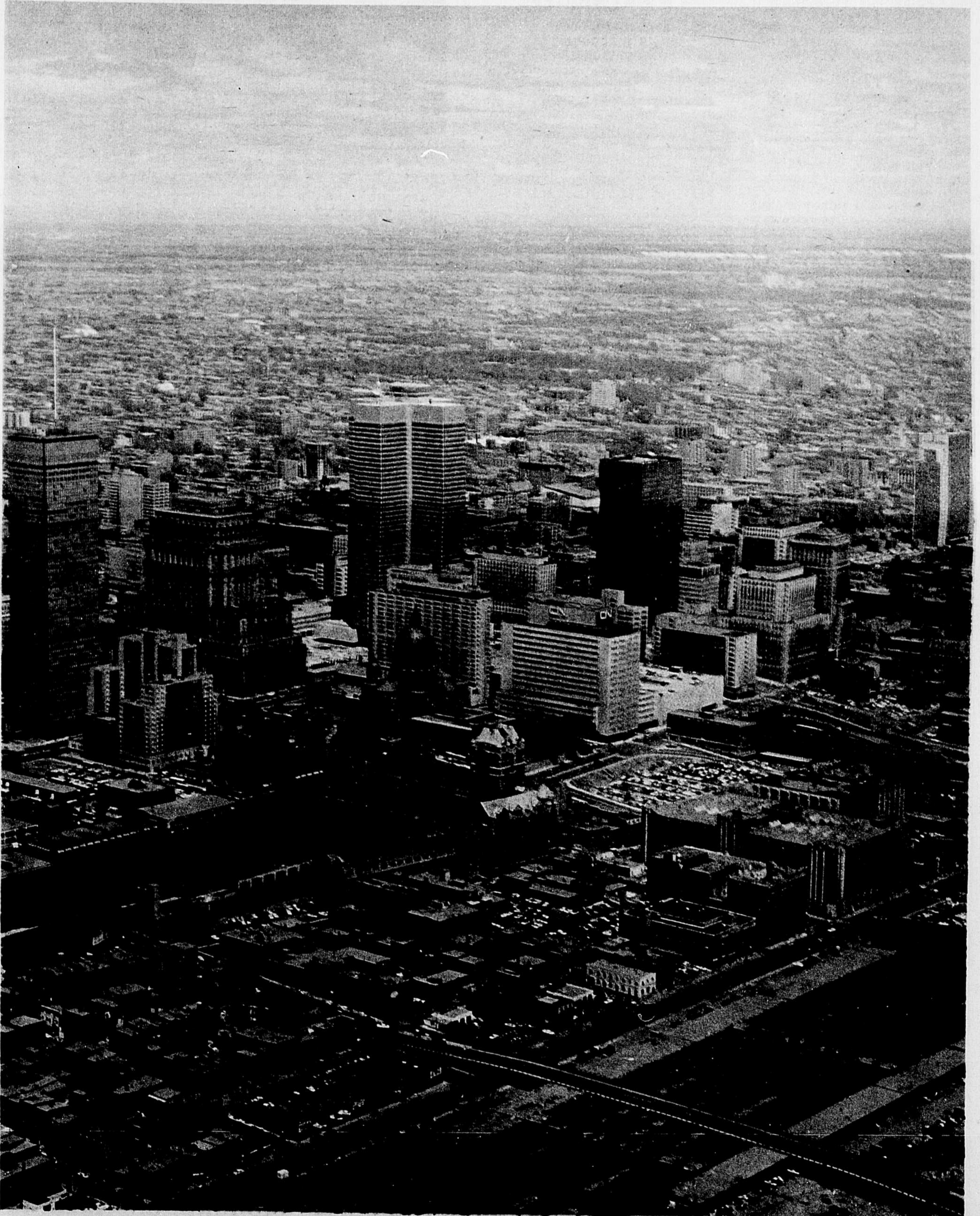
MAGAZINE
HEBDOMADAIRE

PANORA MONDE

SUPPLEMENT

**l'étoile
du nord**

VOL. 1 - No 8 - 11 au 17 avril 1964



(PHOTO STUDIO LAUSANNE)

REVUE DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE

L'ÉVEIL

(LAPRAIRIE)
ON RECLAME UN
JEAN DUCEPPE

"Au moment où la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal s'interroge sur son rayonnement et son dynamisme, on voudrait déjà que les débats se transposent ici. Pourquoi, n'avons-nous pas nous, un Jean Duceppe. Si, par sa vois, la SSJB de Montréal prêche son rajeunissement, et part à la conquête de milliers de membres, on voudrait encore que cette action se produise également ici.

Probablement qu'un jour, on en sentira les bienfaits effets, mais pour que ne tarrisse dans les mots une campagne déjà si bien amorcée ailleurs, il faudrait que nous en ayons les répercussions le plus tôt possible."

L'argentueil

(LACHUTE)

LES BESOINS DE NOS
COMMISSIONS SCOLAIRES

"Les commissions scolaires dispensent actuellement l'instruction à 80 pour cent des étudiants; leur fonctionnement absorbe annuellement 60 pour cent des dépenses totales d'éducation au Québec . . . mais, il y a plus encore: les commissions scolaires constituent les assises même du système public d'enseignement; elles sont l'outil numéro un de l'accessibilité générale; leurs services éducatifs représentent la première étape de la formation de tous les enfants;

enfin, ce sont des corps élus localement par les parents et, de ce fait, elles sont également les assises d'un régime scolaire démocratique".

Le Saint-Laurent

(RIVIERE-DU-LOUP)
UN DIALOGUE
NECESSAIRE

"C'est une idée excellente que celle de vouloir former chez nous un comité composé d'enseignants du cours technique, de représentants de l'industrie et des métiers pour étudier le degré de coordination qui existe actuellement entre l'enseignement spécialisé à Rivière-du-Loup et les besoins de main-d'oeuvre du milieu.

Un tel organisme, qui pourrait porter le nom de Conseil d'Orientation de la Formation Spécialisée, aurait un rôle utile à jouer en émettant des suggestions appropriées en matière d'enseignement technique et artisanal."



(ROBERVAL)

GILLES VIGNEAULT:
UN PHÉNOMÈNE

"Les chansons de Gilles Vigneault se prêtent d'ailleurs admirablement bien à l'atmosphère qu'il sait créer. Fraîches, originales, pleines de rêves et de départs, comiques épiques ou timidement amoureuses, les chansons du petit gars de Natashquan ne laissent jamais indifférent. De "Jack Monnoloy" (un chef d'oeuvre) à "Tit-oeil" et de "Pendant que" à "Tit-Paul la Pitoune", il y a un monde. Mais l'indien qui trime comme un nègre pour oublier ses déboires, comme d'ailleurs le fantastique "Caillou



FACE A FACE, voilà une émission de télévision qui a vite conquis la faveur populaire. Animée par CLAUDE LAPOINTE (à gauche) et FRENCHIE JARRAUD (à droite) ce programme de Télé-Métropole (canal 10), à Montréal, nous apporte chaque semaine, une heure de franc-parler sur des sujets les plus variés. Le réalisateur Jean Pélouquin (au centre) a eu la main heureuse en choisissant ces deux animateurs.

la Pierre", ont entre eux des liens de franchise et de rudesse qui les rendent tous vivants et nettement personnalisés dans la bouche de Gilles Vigneault."

L'ÉTOILE DU NORD

(JOLIETTE)

LA JEUNESSE
D'AUJOURD'HUI

"On a raison de dire que la vie a beaucoup changé, et le Premier Ministre a bien raison aussi de dire que "l'indiscipline de la jeunesse l'inquiète". Et nous ne sommes pas rendus au bout de la corde, malheureusement, et il sera difficile de mettre un frein à cette révolution de la jeunesse d'aujourd'hui. Elle est en pleine ébullition et Dieu seul sait quand elle reprendra ses sens. Ce vent de liberté qui emporte la jeunesse d'aujourd'hui n'aura semé que du libertinage!"

L'ÉCHO DE LA TUQUE

(LA TUQUE)
L'INFLUENCE
DU PROFESSEUR

"Tous les adultes qui veulent bien se souvenir que, durant leurs études, tel professeur ou telle maîtresse, les a influencés, marqués pour la vie, à cause de telle qualité, à cause de tel idéal présenté quotidiennement avec une très grande séduction. Les méthodes modernes "dépersonnalisent" de plus en plus le professeur, rapetissent son rôle à celui d'une machine à explications, à l'égal d'une distributrice de Coke ou de lait homogénéisé. Le contact humain conserve ses exigences fondamentales, dans ce siècle d'automatisme: il y aurait grossière erreur à l'oublier."

SENSATIONNEL

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE!

Abonnez-vous

à

TOUS
LES
SECRETS
DE
VOS
ARTISTES



Seulement

\$5.00

comptant chèques mandats

Veillez m'abonner à TELE-RADIOMONDE pour
un an (\$5.00) six mois \$2.50

NOM

ADRESSE

Adressez à : Télé-Radiomonde,
1236, rue Croissant, Montréal — État du Québec

52 SEMAINES DE BONNES LECTURES

POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI.

MONTREAL, MA VILLE

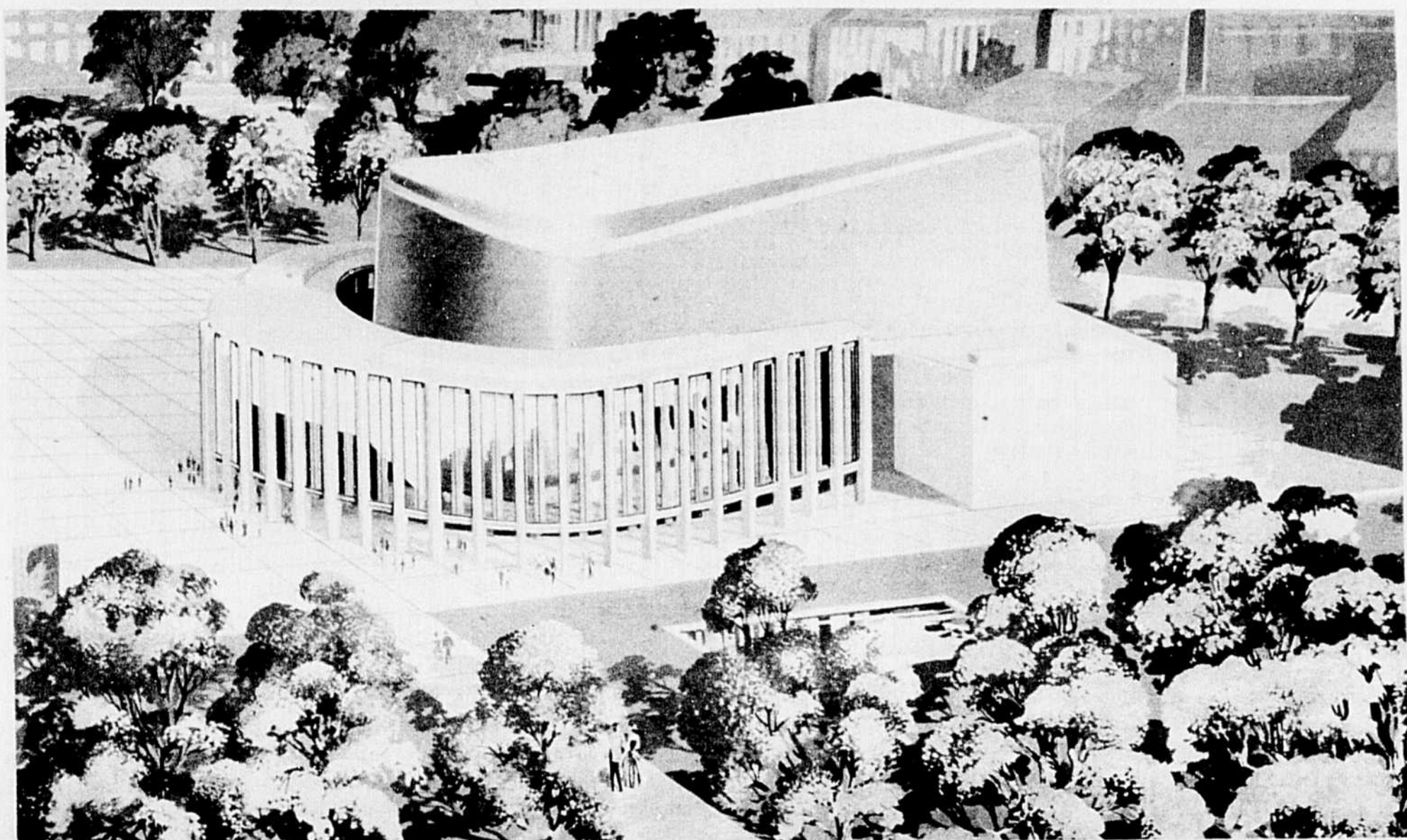
P EU DE VILLES canadiennes connaissent une expansion comparable à celle de Montréal qui s'affirme véritablement comme la métropole du Canada, à tous les points de vue.

Il ne se passe pas une semaine sans que son visage ne soit d'une façon ou d'une autre modifiée. Des milliers d'édifices sont démolis, expropriés, afin de faire place au progrès. La Place des Arts existe maintenant bel et bien, même si son ensemble n'est pas encore réalisé. Radio-Canada aura ses nouveaux et luxueux locaux dès 1967, dans l'est de la métropole, et cet ensemble architectural, prédit-on, fera l'envie de tous les pays du monde.

Le métro fait des pas de géants. En plus de doter la métropole d'un moyen de transport en commun ultra-moderne, le métro sera, à ce qu'on nous dit, un des plus modernes du globe et bénéficiera de toutes les techniques nouvelles.

En outre, deux des plus hauts gratte-ciel du Commonwealth ont été récemment construits et témoignent de la beauté et de l'essor de Montréal. L'édifice C-I-L à l'angle des rues Dorchester et Peel, de même que la vaste Place Ville-Marie parlent d'eux-mêmes.

Voilà qui serait bien suffisant. Mais non. La Place de la Bourse sera bientôt complétée, et l'EXPO '67, disons-le, fera de Montréal, deuxième ville française du monde, le centre d'intérêt du monde entier. Plus de cinquante pays exposeront chez nous, et certains d'entre eux érigeront des pavillons permanents, témoignages d'humanité. Les vestiges de l'Expo, sans aucun doute, feront de Montréal, ma ville, la plus belle et la plus prospère de l'Amérique. C'est un sujet de fierté digne de tous les Canadiens français.



LA PLACE DES ARTS

VINGT MILLIONS DE CANADIENS

SIR WILFRID LAURIER, un des plus grands Canadiens, avait dit: "Le 20e siècle sera celui du Canada". Il ne s'est pas trompé. Dès le début du XXe siècle, notre pays commençait à donner des signes évidents de maturité, surtout, sur le plan international.

Les Canadiens pensent maintenant à l'avenir de leur pays en tant que nation pacifique. Ils commencent à peine à en explorer ses innombrables possibilités.

Les statisticiens fédéraux estiment qu'au début de l'année, il y avait 19,102,000 personnes, soit une augmentation de 335,000 comparativement à la même date l'an dernier. Au rythme où nous grandissons, il est à prévoir que nous serons plus de vingt millions de Canadiens bien avant l'Exposition universelle de 1967.

Depuis le 1er juin 1961, la population a augmenté de 864,000 et comme d'habitude, c'est l'Ontario qui enregistre le taux de croissance le plus élevé, suivie de près par la province de Québec. La Colombie-Canadienne suit ensuite, puis par ordre, on retrouve l'Alberta, le Manitoba, la Saskatchewan, la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-

Brunswick, Terre-Neuve, L'Île-du-Prince-Édouard, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon.

Parmi les provinces proprement dites, l'Île-du-Prince-Édouard vient en dernier lieu pour la simple raison que sa population est stationnaire, en ce sens qu'elle ne décroît ni ne s'accroît, et cela en dépit de la courbe ascendante des autres provinces du Canada.

Le Québec continue de recevoir un flot d'immigrés chaque année en dépit de son nombre exagérément élevé de chômeurs. Il reçoit donc en grande partie des travailleurs techniquement prêts à occuper un rang dans l'industrie.

Avec une population de près de vingt millions, il va sans dire que le Canada devient un pays dont l'importance ne peut être négligée, car notre économie et notre niveau de vie témoignent de la santé et de la force de notre civilisation. Espérons qu'au moment où le Canada devient une entité démographique, il ne soit pas morcelé en états indépendants par un schisme politique. La parole prophétique de Laurier n'aurait plus aucun sens!

SOMMAIRE

Revue de la presse hebdomadaire	2
Montréal, ma ville	3
Les grandes vedettes: Colette Renaud.....	4
Panora Modes	5
Nos personnalités:	6
Photos Monde	8
Jeunesse Atout, Mots Croisés, Panora Disque Canadien	9
Lou Lou	10
Panora Sport	11
Monique Gaube	12

LA SEMAINE PROCHAINE

Panoramonde vous apportera une autre intéressante biographie d'une personnalité canadienne - française. Nos lecteurs sont invités à nous faire connaître les noms des grands industriels dont ils aimeraient entendre parler.

Vous aurez de plus l'opportunité de rencontrer l'une des plus grandes fantaisistes de l'heure: Annie Cordie.

En plus de vos rubriques habituelles, vous retrouverez de sémillantes photos d'actualité. Un nouveau référendum sur les disques canadiens permettra aux jeunes de voter pour leurs artistes favoris.

En page frontispice, Andrée Champagne, vedette de la radio et de la télévision, celle-là même qui incarne la célèbre Donald, vous sera présentée en couleurs tandis que la dernière page comportera un reportage sur un des artistes les plus populaires de l'heure dans le domaine de la chanson, Serge Laprade.

PANORA MONDE

rédigé avec la collaboration
des meilleurs hebdomadaires
JACQUES CRAIG
directeur
MARCEL BROUILLARD
rédacteur en chef

Imprimé par Montréal Offset
148, ouest, rue Port-Royal
Montréal, Qué.

Les grandes vedettes

COLETTE RENARD, c'est de la rengaine! C'est du printemps mis en musique. . . C'est la désinvolture de Montmartre et tout l'esprit de Paris.

C'est, avant et plus que tout, une poulbotte qui a bien tourné.

Elle est née là-haut, sur la Butte, au-dessus de Paris, entre le Moulin de la Galette et le Sacré-Coeur tout rose. C'est dans ce coin de beauté connu dans le monde entier qu'elle a grandi, évoluant dans ce décor tant de fois reproduit par Utrillo, partageant ses jeux de gaminie entre les voitures DE quatre saisons de la rue Lepic et les longs escaliers si "durs aux mésireux".

Sa mère était couturière de son métier, mais poussait joliment la chansonnette. Son parrain qui, lui aussi, connaissait tout le répertoire de son époque, chantait sans cesse devant elle et Colette se prit de passion pour la chanson. Parisienne, midi-nette, Titi, elle l'était déjà jusqu'au bout des doigts.

Elle veut apprendre la musique. Elle s'inscrit alors à la Mairie du 18e, à Montmartre, où elle travaillera le solfège, le chant et le violoncelle sous les directives de professeurs éclairés, qu'elle a tôt fait de séduire, par la force même de ses aptitudes pour le chant et de ses dons pour la musique. Elle se prend alors d'admiration pour Schumann et Faure, lesquels, présideront à sa participation au Concours d'entrée du Conservatoire de Paris.

Sera-t-elle violoncelliste? Tout porte à le croire. Mais, seul le destin décidera vraiment de la carrière de Colette Renard. Un accident malencontreux et c'est l'interruption. Il durera deux ans. Entre temps, pour subsister et payer ses études, elle fera de tous les métiers, ceux qui font grouiller le Tout Paris. Elle sera tour à tour vendeuse, fleuriste, laborantine...

Un jour, le même destin prendra l'aspect d'un peintre nommé Berthommé Saint-André qui désire faire son portrait. Elle désire alors son modèle et pose pour lui chez Planton, Touchagues et chez Landowski... Mais cette expérience ne sera qu'une époque qui la projettera plus avant dans la carrière qui sera sienne.

Nous sommes en 1948, après la guerre, alors que Paris renaît peu à peu des dures années qu'elle a



connues, lesquelles ont considérablement assombri son climat artistique. Colette accompagne un jour une amie au fameux "Crochet Radiophonique". Et, le hasard veut qu'elle joue dans un sketch aussi hilarant qu'inattendu, sous les atours d'un vieux professeur de chant classique. Jean Granier, l'animateur, l'emmène immédiatement au cabaret de Jean Rigaux qui l'engage aussitôt. Colette Renard venait de débiter dans le tour de chant.

Tous les autres événements qui joncheront son existence ne feront qu'avantager son talent en dirigeant sans cesse sa carrière vers le grand but, en popularisant sans cesse son nom.

En 1949, elle est girl chanteuse à l'A.B.C. et dans plusieurs cabarets.

Mais comme le métier de chanteuse d'orchestre n'est plus ce qu'il était, en France, elle quittera donc ce métier pour devenir sténo-dactylo. Et c'est ainsi qu'elle entre au service du chef d'orchestre Raymond Legrand à la suite d'un hasard qui décidera de toute sa carrière et de son existence de femme.

Pour Colette Renard, les événements se précipiteront de nouveau: un soir à l'Alhambra, la chanteuse de l'orchestre étant tombée malade, elle la remplacera au dernier moment. Elle ne cessera plus de chanter avec le grand orchestre.

En 1954, elle accompagnera Raymond Legrand en Suisse où une nouvelle carrière (cabarets, revues, radio) commencera pour eux: Colette Renard comme chanteuse, Raymond Legrand comme pianiste-accompagnateur. En 1956, toujours en Suisse, elle écrit une chanson "L'arbre et l'homme" qu'elle expédie au Grand Festival annuel de la chanson à Deauville.

La chanson obtient deux prix. Elle apparaît à la télé pour la première fois. René Dupuy, le directeur du théâtre Gramont remarque cette voix et ce visage. Ca y est, cette IRMA qu'il cherchait depuis deux ans, il l'a enfin trouvée. COLETTE RENARD SERA IRMA LA DOUCE.

Paris la découvre! Le monde entier en entend parler. Une nouvelle vedette vient de voir le jour. Colette Renard jouera IRMA 780 fois. Elle donne son tour de chant chez Bruno Coquatrix, à l'Olympia, et c'est le triomphe! Ses premiers disques lui méritent le Grand Prix du Disque et le reste Bobino, l'Etoile, les tournées viendront par surcroît. La même année, elle épouse Raymond Legrand. Après six ans de travail, ils achètent une ferme dans un village de Gers, lequel deviendra leur refuge sentimental et leur studio de travail

Les succès de Colette Renard ne se comptent plus: succès du disque, succès de la scène (à travers l'Europe, en Amérique du Sud, en Russie. . .), succès partout.

Mais pour nous comme pour tous, Colette Renard demeurera Irma La douce. L'un des auteurs de cette comédie musicale, Alexandre Breffort, s'ex-



prima ainsi au sujet de Colette Renard: "Dès que je la vis, je l'appelai Irma. C'était elle! Il ne s'agissait plus d'une comédienne ou d'une chanteuse de talent exceptionnel, composant un rôle, il s'agissait d'IRMA. Sa voix était celle même qui monte des faubourgs et vous prend dans ses sortilèges sans avoir l'air d'y toucher, sans effort, parce qu'elle est vraie. Oui, tout est vrai chez Colette Renard. . ."

Nous connaissons Colette Renard par ses enregistrements et c'était déjà merveilleux. Il y a un an environ, elle effectuait sa première tournée parmi nous. Là, fut la véritable révélation. Depuis, nous attendons de nouveau sa visite. On nous dit que c'est pour bientôt. . .

A cette époque de yéyé et d'absurdité rythmique, Colette Renard représente à elle seule toute la rengaine de Paris, unique survivante d'une époque qui n'aurait jamais dû disparaître, celle des Fréhel, des Damia, des Arletty. . .

Il y a chez Colette Renard un côté peuple qui séduit, amuse et attendrit. Il y a surtout cette inaltérable tendresse qu'on ne retrouve qu'à Paris.

ARLETTY. . . la grande comédienne résume tout Colette Renard quand elle écrit à son sujet: "Une Colette Renard, voilà ce que j'aurais voulu être dans ce métier indépendant qu'est le tour de chant.

Elle est dans la grande tradition, celle de Yvette Guilbert. . . Son naturel nous possède plus que l'artificiel des certaines. Sa coiffure, sa robe: on s'en fout! Elle entre, elle chante, elle nous chavire!

Colette Renard ce n'est pas la Parisienne. . . C'est PARIS!

Il n'y a plus rien à dire!

COLETTE RENARD

Panorama MODES



ALBIMONI vous présente
ce ravissant imperméable
de style sport habillé,
en Tergal de Boussac
que toutes les jeunes
filles voudront
porter, à l'instar
de ce ravissant
modèle.

A NEW YORK,
ces ravissants
bibis ont fait leur
apparition dans la
rue en même temps
que le printemps. A
gauche, c'est PENNY
BRANT qui nous présente
ce chapeau tout en fleurs
tandis qu'à droite,
STEPHANIE FIELD
porte un chapeau du
style Lyndon B-Johnson,
Et c'est far-west,
évidemment!



GIANNA D'ANGELO, cantatrice du
Metropolitan Opera porte le grand choix
du jury de mode sur sa tête. Ce chapeau est
signé SALLY VICTOR et fut primé entre
cinquante autres. Les belles le porteront bientôt.



NOS PERSONNALITES

CANADIENNES-FRANCAISES

IL N'Y A PAS que dans les romans que de telles carrières existent. Même de nos jours, en pleine ère électronique quand nous envisageons sans trembler des envois interplanétaires, plusieurs de nos chefs de file ont commencé au bas de l'échelle. Il n'est pas requis d'être fils à papa pour réussir pourvu que l'on soit intelligent, que l'on ait le talent requis et que l'on soit prêt à consacrer tout le temps nécessaire pour assurer le succès d'une carrière. C'est le cas de l'éminent-président de l'exécutif de la Banque Provinciale du Canada, M. J. UBALD BOYER.

HUMBLE FILS DE CULTIVATEUR, Ubald Boyer, est né à Saint-André-Avellin, le 30 juillet, 1899. Mais on peut dire qu'il est un banquier de carrière car il entra au service de la Banque Provinciale du Canada en 1918, dès qu'il eut terminé ses études commerciales. Il les compléta d'ailleurs avec beaucoup de succès.

C'est tout à l'honneur de l'homme qui devait devenir l'âme dirigeante de la Banque Provinciale du Canada, qu'il ait été promu des rangs et cette insigne réussite met en relief sa grande compétence dans le domaine bancaire en général.

M. Boyer connaît à fond tous les services bancaires pour les avoir dirigés successivement lui-même aussi bien dans les succursales qu'au siège social de la banque et ses dépendances. Le résultat de cette vaste expérience personnelle se voit surtout dans les nombreuses améliorations qui ont été apportées dans cette importante institution financière du pays au cours des années écoulées et périodiquement, autant pour assurer un service plus efficace que pour améliorer les conditions de travail du personnel de cette vaste entreprise.

C'est ainsi qu'après plusieurs stages aux bureaux de Montréal, d'Ottawa, de Windsor, Ontario, il fut promu, en 1930, gérant de la principale succursale de la Banque, au 201 ouest, rue St-Jacques, à Montréal.

A peine six ans plus tard, le 16 janvier 1936, on lui confia le poste de gérant général.

C'est le 8 janvier, 1948, qu'il fut élu membre du Conseil d'administration de la Banque Provinciale. Il en devenait le vice-président le 10 janvier, 1951 et fut nommé vice-président exécutif le 2 octobre, 1957. L'un des points culminants de sa carrière fut le 12 décembre, 1957, lorsqu'il fut élu président.

Par ailleurs, l'Association des Banquiers Canadiens le portait à la vice-présidence, en novembre, 1945. Il fut élu président en juin, 1949 et président honoraire, de 1951 à 1958. Il sied de mentionner qu'il a aussi été vice-président, pour le Canada, de l'American Bankers Association, de 1949 à 1951.

L'altruisme de M. Boyer est démontré par le fait qu'il s'est toujours vivement intéressé aux oeuvres sociales. Il est président de l'Institut Bruchési de Montréal, président des Camps de Santé Bruchési, directeur de l'Orchestre Symphonique de Montréal, membre du Conseil Canadien du Bien-Etre social, directeur de la Colonie Notre-Dame, etc.

C'est en reconnaissance de son dévouement aux oeuvres sociales que SS le Pape Pie XII lui a décerné, en avril, 1949, la médaille PRO ECCLESIA ET PONTIFICE, pour services rendus à l'Eglise et au Saint-Siège.



Il est superflu de préciser que M. Boyer compte de très nombreux amis dans tous les domaines et à tous les degrés de l'échelle sociale. Il est directeur de la Compagnie d'Assurance Vie Crown Life, de Gatineau Lumber & Builders Supply Co., Ltd., président de la Compagnie Générale de Placement, Ltée., président des Immeubles Pro-Can, Ltée., gouverneur à vie de l'Ecole de Commerce de Québec, de l'hôpital Notre-Dame, de l'hôpital Ste-Justine, directeur du Conseil Canadien, de la Chambre de Commerce des Jeunes du District de Montréal, de la Palestre Nationale, membre de la Chambre de Commerce du District de Montréal, du Montreal Board of Trade, de l'Association des Hommes d'Affaires du Nord, de Montréal, etc.

Il est aussi membre des clubs Seigniory, Laval-sur-le-Lac, Is-

lemere, Saint-Denis, Outremont, Montreal Club et St-Laurent-Kiwanis. Il adore le sport et est un fervent amateur de chasse et de golf.

Le 3 juillet, 1948, M. Boyer épousait Mlle Laurette Héту, fille de feu Alfred Héту. Une fille nommée Michèle est née de ce mariage. Les Boyer habitent au 430, boulevard des Prairies, à Laval-des-Rapides.

Toujours très actif, ce grand financier de chez nous allie sans cesse les affaires avec les oeuvres de charité. Il comprend bien, pour être fils de cultivateur, que l'on peut être de famille modeste et pouvoir quand même aspirer un jour, grâce au travail, à devenir, comme il l'est lui-même, un CHEF DE FILE.

UBALD BOYER

Président de la Banque Provinciale du Canada

En collaboration avec un groupe de marchands de Joliette,

Le comité de la
**MONNAIE DU
CENTENAIRE**

vous offre de

GAGNER
ce magnifique
CHALET

été-hiver



Ce magnifique CHALET D'ÉTÉ a été donné gratuitement
par Desrochers Woodon Ltée en collaboration avec
Marcel Forest entrepreneur en construction

d'une valeur de \$5,000.

Le tirage de ce magnifique CHALET D'ÉTÉ
aura lieu durant l'année du centenaire.

Tirage de \$100.00 par mois
durant 12 mois.

De magnifiques cadeaux se-
ront attribués à tous les mois
lors du tirage.

EN MONTRE SUR LA PLACE BOURGET ENTIÈREMENT MEUBLÉ PAR LIONEL CRÉPEAU.

Tous les mois 10 noms seront tirés au sort.

Le premier aura droit à \$100.00 et les 9 autres
auront droit à de magnifiques cadeaux

De plus ces dix noms seront éligibles pour le grand
prix: un magnifique CHALET D'ÉTÉ

Les noms des gagnants seront publiés dans
les journaux locaux.

CONDITIONS

Faire vos achats chez les marchands membres s'identifiant
par l'écusson de la Monnaie du Centenaire

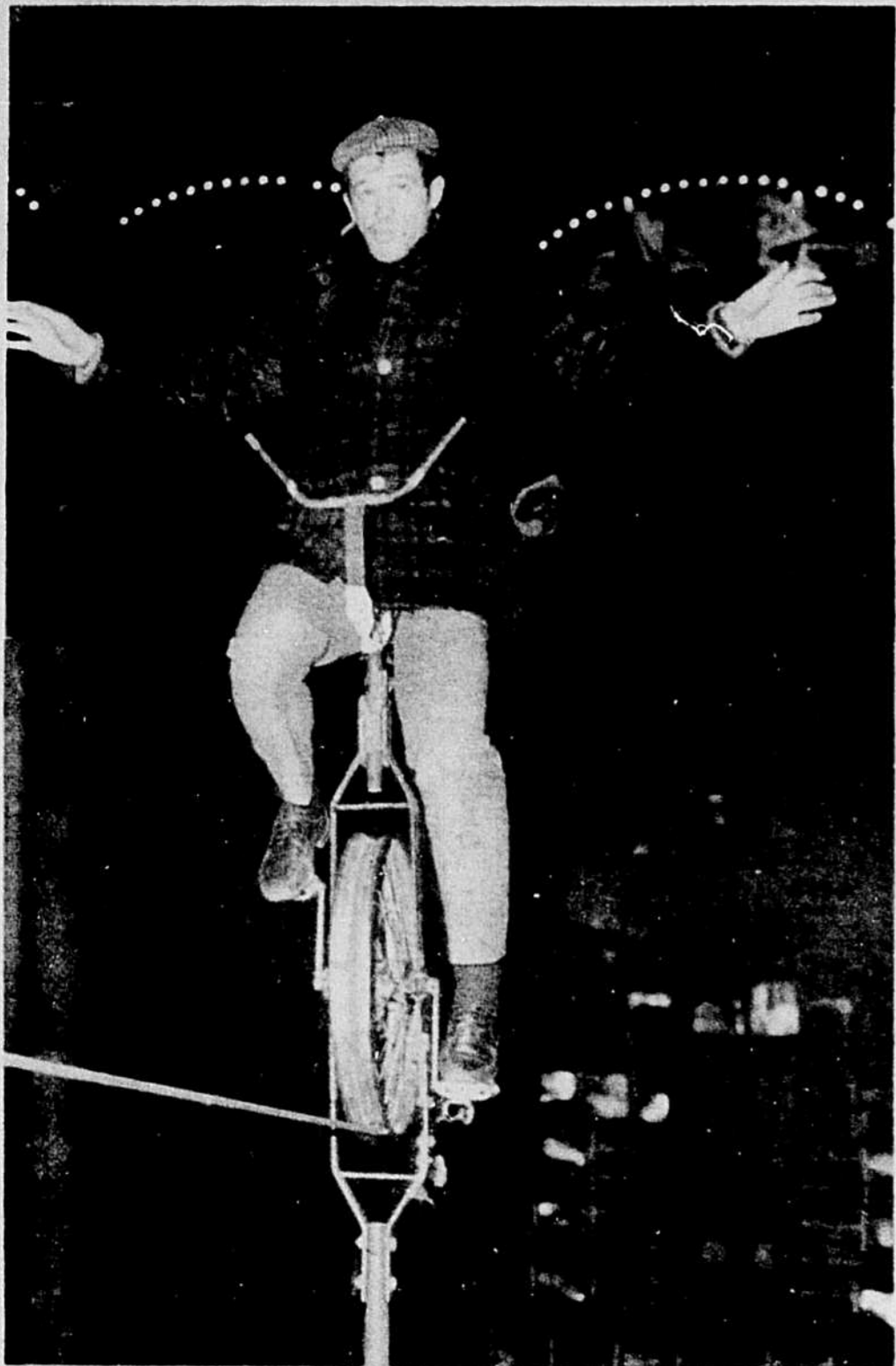
Exigez vos coupons Monnaie du Centenaire

Ecrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

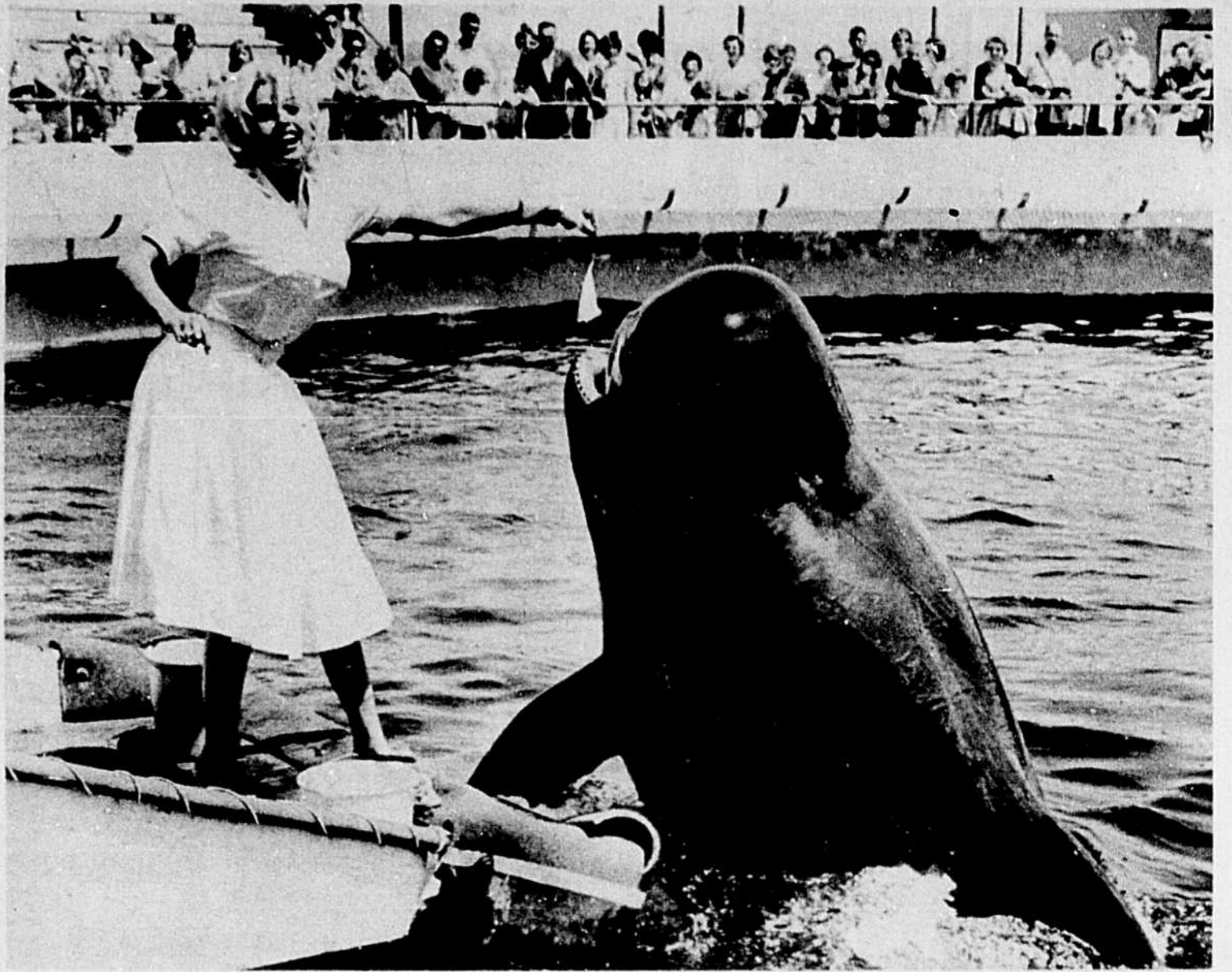
Déposez vos coupons dans la boîte située

sur la galerie du Chalet du Centenaire





ARTISTES ET VEETTES répètent les numéros qu'ils ont dû présenter par la suite au Gala de l'Union des artistes, au Cirque Médrano. Le célèbre don juan nouvelle vague JEAN-PAUL BELMONDO, pour sa part, a donné au public un numéro de funambule en moto et cycliste. Belmondo a même roulé sur un câble de 15 pieds de haut afin de prouver son habileté.



VOICI UNE VERSION ultra-moderne de "Jonas et la Baleine". La sexubérante JANE MANSFIELD rendait visite récemment au fameux "Marineland", en Californie. Elle eut l'occasion de nourrir le mâle le plus gros qui soit, en captivité, et ce devant une foule ébahie.

CHARLES AZNAVOUR est constamment à la recherche de l'amour, c'est pourquoi il chante ce thème dans chacune de ses interprétations. On le voit ci-dessus, rendant visite à un hippodrome célèbre de France. On sait qu'il a la passion des courses et qu'il mise parfois de grosses sommes sur ses favoris. Cette fois, c'est l'amour des chevaux dont il est question!



VOICI un autre album souvenir des fameux

BEATLES

Editions des Succès Populaires

PAR LA POSTE 60¢ - VOIR COUPON 50¢

Bon de commande

Editions des Succès Populaires

4274 Papineau, Montréal 34, Qué.

Inclus \$ pour copie (s) de:

"LA PRODIGIEUSE CARRIÈRE DES BEATLES"

Illustré de 100 photos
(plus 10¢ pour frais)

NOM:

ADRESSE:

VILLE CTE PANG

SERGE BROUSSEAU 50¢

LA PRODIGIEUSE CARRIÈRE DES

BEATLES

- LEUR JEUNESSE
- LEUR POPULARITÉ
- LEUR VIE AMOUREUSE

PREFACE DE "MOMO" DESJARDINS

100 PHOTOS

ALBUM SOUVENIR

PHOTO DISQUES CAPITOL

ÉDITIONS DES SUCCÈS POPULAIRES

Jeunesse ATOUT

Les deux solitudes

C'EST UN Canadien anglais Hugh McLennan, qui s'est intéressé aux Canadiens français, à leurs problèmes, à leurs aspirations et qui s'est aperçu que notre peuple et le sien vivaient dans le plus parfait isolement.

Pourquoi? Manque de compréhension, inaptitude à se placer à la place de l'autre? L'un veut commander, l'autre n'est tenu que comme bon à obéir. Cet article a servi quand même à mettre la puce à l'oreille de bien des anglophones qui savent, désormais, que nous différons d'eux.

"Deux Solitudes" ça peut fort bien s'appliquer aux relations entre enfants et parents. Les uns sont faits pour commander et les autres pour obéir, croyait-on auparavant.

Mais de plus en plus, les enfants veulent savoir, comprendre, être compris. De plus

en plus, ils ont besoin de dialoguer avec leurs parents, d'exposer leurs points de vue.

C'est là une attitude qui n'a rien de frondeur et ont tort les parents qui refusent carrément d'écouter les enfants, qui refusent de comprendre leurs points de vue sous prétexte que dans leur temps, ils ne vivaient pas ainsi et que ces sujets étaient tabous.

Engager le dialogue entre deux solitudes, est-ce possible? Nous, les parents, sommes déjà des croulants aux yeux de nos enfants. Mais puisque ceux-ci réclament le dialogue, c'est la preuve qu'ils ont besoin de nous. Et puisqu'ils ont besoin de nous, nous aussi avons besoin de nos enfants. Ça va de soi, c'est un cercle vicieux, on n'en sort pas. Mettons donc nos préjugés et nos rengaines au grenier, parmi les boules à mites. Laissons de côté notre fol orgueil. L'heure est au dialogue. Entre parents et enfants, avouons que ce n'est pas trop tôt.

ATTENTION

Parmi ceux qui nous enverront ce questionnaire, nous ferons tirer au sort trois longs-jeux, gracieuseté de l'importante maison Trans-Canada.



Panora Monde organise, chaque semaine, un genre de référendum qui n'est pas un concours. Cette fois, nous vous invitons à nous dire le nom de votre chanson préférée. Vous trouverez ci-bas, une liste de succès interprétés par nos artistes canadiens. PANORA DISQUE CANADIEN proclamera donc, dans ses prochaines éditions, le titre des chansons primées par ses lecteurs.

ENCERCLEZ LE NUMERO DE LA CHANSON DE VOTRE CHOIX

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1-Le fruit de notre amour | 9-La ville pleure |
| 2-La montagne des amoureux | 10-La mamma |
| 3-Paradiso | 11-Maria Elena |
| 4-Folle de t'aimer | 12-Le temps des guitares |
| 5-Sois heureuse | 13-Monsieur Jonas |
| 6-Le vagabond | 14-Demain tu te maries |
| 7-Le bonheur | 15-Tous les jeunes |
| 8-A San Francisco | 16-Nous, on est dans le vent |

.....

(Si nous avons oublié le nom de votre chanson préférée dans les listes ci-dessus, portez vous-même son nom sur la dernière ligne pointillée)

Adressez à Panoramonde, 148 ouest, Port-Royal, Montréal

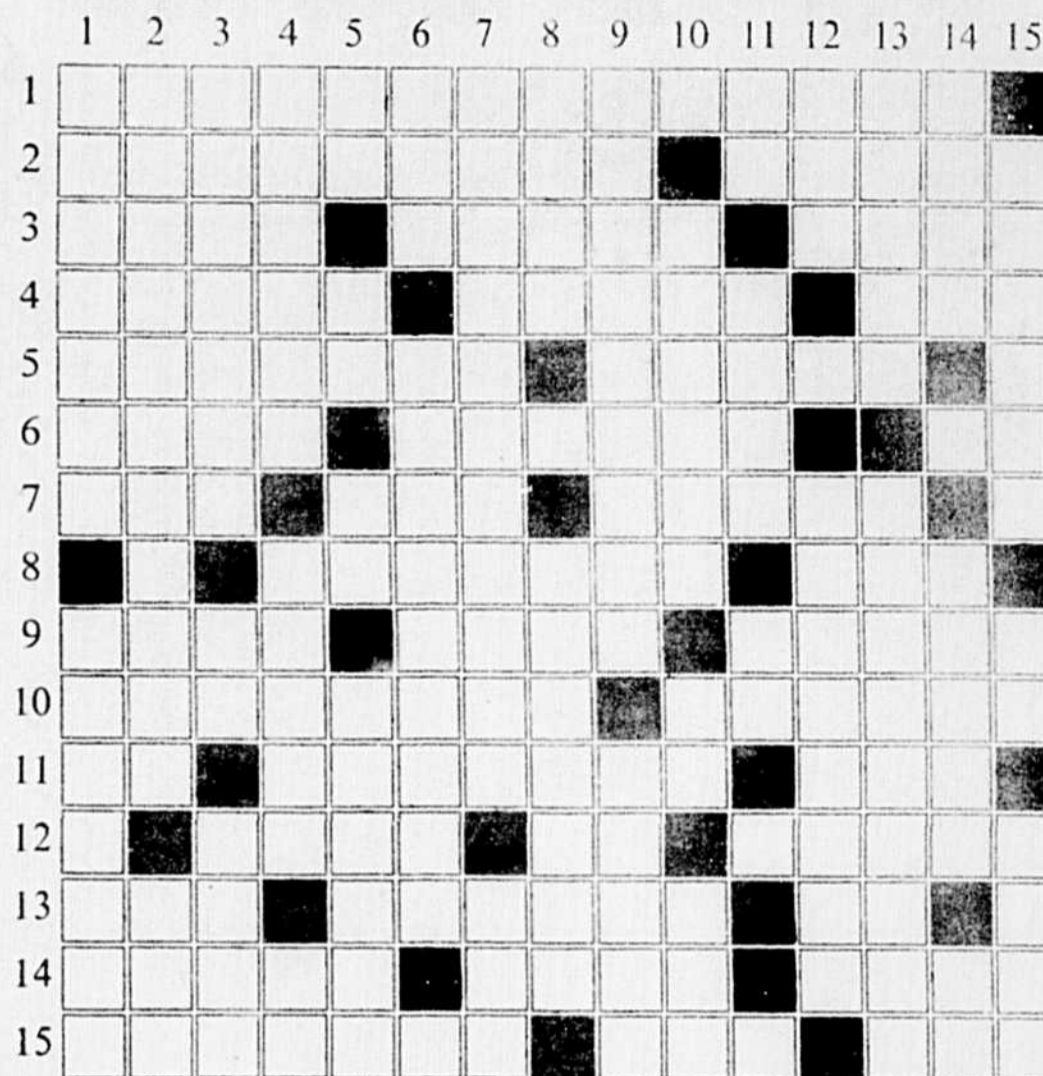
NOM

ADRESSE COMPLETE

GAGNANTS

Mlle Diane Mercier, 462, rue Mercier, St-Jean.
Mme Elizabeth Goudreau, C.P. 443, Montmagny.
Mlle Lisette Imbeault, 704, St-Hubert, Jonquière.

Les mots croisés de PANORAMONDE



No. 8

Résolvez ce problème et adressez votre réponse à "Panoramonde", 148 ouest, rue Port-Royal, Montréal. Si votre lettre est choisie au hasard et contient la solution exacte, vous recevrez un prix par retour du courrier.

NOM

ADRESSE

HORIZONTALEMENT

- Des deux côtés.
- Qui est de la nature de l'imitation - Ville du Portugal.
- Station - Eminence osseuse allongée - Tête de rocher.
- Dispos, souple - Port de la Rome antique - Temps où les animaux sont en amour.
- Général français - Publié.
- Ville de Sicile - Mettre le tain d'une glace - De l'alphabet grec.
- Tamis - Homme ignorant - Les Enfers.
- Choisirons - Le levant.
- Oiseau domestique (pl.) - Comté d'Angleterre - Par lesquels on prend un vase.
- Qui colore - Mouvement insurrectionnel.
- Ville d'Ukraine - De la naissance à la mort.
- Conduit - Soleil - Prén. masc.
- Fille de Cadmus - D'où un prédicateur parle aux auditeurs - Adv. de lieu.
- Dieu marin - Attention - L'Irlande.
- Était présent - Et le reste - Grand fleuve.

VERTICALEMENT

- Marié à deux personnes en même temps (pl.) - Petit instrument de musique, à vent.
- Faculté de créer - Venus au monde.
- Du verbe lire - Article espagnol - Passe dans la bouche du cheval.
- Ville de la Campanie ancienne - Fabuliste grec - Voyelles.
- Poss. - Dans selle. - Symb. chim. - Peine, difficulté (pl.)
- Saison - Forteresse de Crimée.
- Répondirent vivement - Roi de Juda.
- Opinion - Prov. du Canada.
- Avec lenteur - Divers.
- Gros canards - Voyelles - Marque le pluriel.
- Moi - L'Irlande - Avant-midi.
- Première femme - Bien disposé.
- Poss. - Linge pour essuyer les mains.
- Toute ouverture en creux - Quantité de lait que prend un nouveau-né - D'un verbe gal.
- Artiste qui joue dans un théâtre - Pron. pers. - Ville de Russie.

NOS GAGNANTS

M. Maurice Locat,
6781 Louis-Hémon,
Montréal.

M.G. Gray,
149 Des Rochers,
Laval-des-Rapides.

Mme Paul-E. Garneau,
15, Meyers,
Trenton, Ont.

Mme Irène Beauregard,
257, St-Luc,
St-Hyacinthe.

Mme Marcel Séguin,
R.R. 2 St-Jean.

SOLUTION No. 7



Lou Lou.

by MARTY LINKS



YIP!

C'est D'ACCORD, maman?

Je peux VRAIMENT donner un party?



Lise! Viens vite! Maman dit que je peux faire mon party!



Maman, tu es si aimable de me laisser donner un party!

Lise s'en vient! Nous rédigerons la liste des invités!



Voici Lise qui arrive!

Elle avait des devoirs à faire, mais le party passe avant!



Je te cite les noms et tu les écris

Commençons par les garçons!

Tm. Reg. U. S. Pat Off.—All rights reserved Copr. 1964 by United Feature Syndicate, Inc.



J'ai quarante-deux noms de garçons mais je vais couper court.

Il y a Jacques, Jean, Pierre, Martin, Grégoire, Robert, André, Luc, Tom, Marcel, Jean-Louis, Gilles, Louis, Marquis, etc...



Tout ça?

Voici, il reste Luc, Jean, Pierre, Marc, Jean, Jacques, Robert, André, Guy, Marquis, Louis, Alain



Il nous reste treize noms... Un chiffre malchanceux

Non, NON, maman...!



PAS quand le no treize est un GARÇON!

Panora **SPORT**



ROBERT ROUSSEAU, des Canadiens, en tentant de réussir un but sur un lancer de punition frappé d'une distance de 60 pieds contre le Boston, l'hiver dernier. Cependant, Robert n'a pas toujours été aussi chanceux et précis avec ce genre de lancer souvent employé, mais souvent critiqué.

A BAS LE LANCER FRAPPÉ

DES MODIFICATIONS sont apportées dans la ligue de hockey Nationale depuis quelques années, comme le port du masque par le gardien JACQUES PLANTE, geste imité par la suite, par plusieurs collègues, port du casque-protecteur par plusieurs joueurs qui ont été blessés à la tête comme BILLY HICKE, RED KELLY, RED BERENSON, par exemple. Ces changements ne nuisent pas au hockey, au contraire, puisque le circuit Campbell a enregistré, cette année, de fortes augmentations d'assistances. Et un des jeux les plus discutés et les plus spectaculaires du hockey majeur est ce lancer frappé (slap shot) employé avec plus de précision et de force que jamais par les meilleurs francs-tireurs du hockey.

Ce genre de lancer comporte ses dangers, comme celui de ne pas être dirigé vers les buts, de se faire enlever la rondelle pendant qu'on le

télégraphie, etc. Aujourd'hui, non seulement les avants comme Bobby Hull, Robert Rousseau, et Cie, emploient le lancer frappé mais aussi les joueurs de défense comme Bobby Baun et Jacques Laperrière.

Pourtant, King Clancy, gérant-général adjoint des Leafs, est contre ce genre de tir, disant qu'il est une dépense d'énergie et de temps. Il ressemble beaucoup à un coup de golf et il n'est pas populaire auprès d'Emile "The Cat" Francis, des Rangers, qui dit:

"LE LANCER FRAPPE PEUT NUIRE AU HOCKEY DE TROIS MANIÈRES. IL EST CAUSE DE LANCERS ERRATIQUES, DE PASSES PEU PRÉCISES, ET IL DONNE DE MAUVAIS DÉBUTS AUX JEUNES QUI VEULENT SE LANCER DANS LE HOCKEY". ET LES GARDIENS LES CRAIGNENT DE MOINS EN MOINS.

"LES JEUNES VOIENT LEURS AINES EMPLOYER LE LANCER FRAPPE, ET ALORS ILS FONT DE MEME. IL EN RESULTE QUE LES JEUNES ONT DE LA DIFFICULTE A BIEN MANIPULER CE LANCER DIFFICILE QUI DEMANDE EXTREMEMENT DE PRÉCISION". Armand Mondou, des Canadiens, et Bun Cook, des Rangers, furent parmi les deux premiers joueurs à utiliser le lancer frappé, et les Bêliveau, Bathgate, Geoffrion, Mahovlich, Hull, Rousseau les imitèrent.

Il n'y a à peu près que Maurice Richard, Gordie Howe, Don McKenny, Stan Mikita, Henri Richard, Milt Schmidt, Bobby Bauer, Woody Dumart, Max et Doug Bentley, parmi les bons compteurs qui n'ont jamais tenté d'employer le lancer frappé, qui fut aussi une des armes favorites de Bud Poile, Alex Shbicky.

Eddie Shore, du Springfield, veut éliminer le lancer frappé et il a

même décidé d'infliger une amende à tout joueur se servant de ce lancer. Frank Boucher n'est pas en faveur de ce tir dans l'ouest du Canada et tente une campagne pour le faire disparaître. Cependant, même si les Francis, Clancy, Shore et Boucher sont opposés au lancer frappé, ils auront beaucoup de difficulté à empêcher certains joueurs de l'employer à l'occasion.

Comme Robert Rousseau, qui, compta de 60 pieds, sur un lancer de punition frappé, contre le Boston, l'hiver dernier. Comme le dit Rod Gilbert, des Rangers, expert de ce lancer: "SI ON BANNIT LE LANCER FRAPPE DU HOCKEY, ON ELIMINERA UNE AUTRE BONNE FACON DE COMPTER DES BUTS!" Mais comme l'instructeur a le dernier mot et ne favorise pas ce lancer, on peut en prévoir la disparition un de ces jours.

Veillez m'abonner à PHOTO-VEDETTES pour 1 an (\$5.00)

PHOTO VEDETTES

Vous trouverez ci-inclus mon mandat mon chèque

NOM:

ADRESSE: VILLE:

Adresser à: PHOTO-VEDETTES 4274 rue Papineau, Montréal - Etat du Québec

Photora - MONDE *Souvenir*

**MONIQUE
GAUBE**

Il a fallu bien du temps à la chanteuse Monique Gaube pour nous présenter son premier long jeu. C'est qu'elle le voulait d'une qualité irréprochable et peut-être avait-elle raison, même si ce microsillon n'a rien cassé, c'est-à-dire qu'il ne nous a pas révélé quoi que ce soit que nous ne connaissions du sens de l'interprétation de Mme Gaube.

Mais avant de nous livrer ce disque, Monique avait, tout comme Ginette Ravel, Charles Aznavour et les Compagnons de la Chanson, brillamment interprété "La Mamma", un véritable succès sur étiquette Trans-Canada qu'elle reprend d'ailleurs avec le même brio sur son long jeu.

L'artiste, depuis plus de deux ans, nous présente chaque semaine sur les ondes du poste privé Télé-

Métropole, un quart d'heure intitulé "Avec Plaisir", lequel est retransmis par plusieurs postes privés. Même si elle trouve parfois harassante cette tâche, elle y a mis beaucoup d'ardeur et finalement, a semblé toucher le cœur du public. A plusieurs reprises, elle a interprété les chansonniers canadiens-français de telle sorte qu'un bon jour, elle fut elle aussi invitée à chanter dans la plupart de ces boîtes qui pullulent dans la Belle Province, même si elle-même n'est pas auteur compositeur. Cela ne l'a toutefois pas empêchée d'écrire elle-même nombre de scénarios pour les quarts d'heure de son émission.

Inconnue il y a quelques années chez nous, Monique Gaube a mis peu de temps à s'implanter, même si

au départ, elle avait un style plutôt impersonnel. A force de travail, on réussit tout.

Bien que Française, Monique Gaube n'a aucun accent français, en tout cas beaucoup moins que son mari M. Gaube. Le couple a une fillette et Mme Gaube attend la venue de la cigogne pour bientôt.

Monique Gaube a chanté non seulement au réseau privé de télévision, mais elle a paru fréquemment au poste de l'Etat, à Radio-Canada, notamment aux Couche-Tard et Dans les Rues de Québec. Elle faisait récemment mouche en obtenant à CBF une émission régulière, soit "Plein Soleil", où avec Joel Denis, elle remplace l'équipe Monique Leyrac et Pierre Thériault qui a trouvé refuge à C.K.A.C.

